

# SIEMENS

Busbar adapter

Sammelschienen-Adapter

Adaptateur pour jeu de barres

Adaptador de barras colectoras

Adattatore per sbarre collettive

Adaptador de barra coletora

Bara adaptörü

Адаптер сборной шины

Adapter szyny zbiorczej

母线适配器

8US1250-5AS10	8US1251-5DT10	8US1251-5NT11	8US1251-5DS11	
8US1250-5AT10	8US1251-5DT11	8US1251-5NS10		
8US1251-5DS10	8US1251-5NT10	8US1251-5NS11		

<i>Operating Instructions</i>	<i>Betriebsanleitung</i>	<i>Notice d'utilisation</i>	<i>Instructivo</i>	<i>Istruzioni operative</i>
<i>Instruções de Serviço</i>	<i>İşletme kılavuzu</i>	<i>Руководство по эксплуатации</i>	<i>Instrukcja obsługi</i>	<i>使用说明</i>

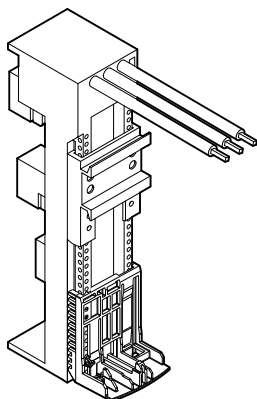
	<b>EN</b>	<b>DANGER</b>	
	<b>Hazardous voltage. Will cause death or serious injury.</b> Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.		
<b>NOTICE</b>			
Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel.			
<b>DE</b>	<b>GEFAHR</b>	<b>FR</b>	
<b>Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr.</b> Bevor Arbeiten am Gerät durchgeführt werden, müssen alle Stromquellen ausgeschaltet und mit einer Einschaltssicherung versehen werden.		<b>Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves.</b> Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture.	
<b>HINWEIS</b>		<b>NOTIFICATION</b>	
Installations- und Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Personal durchzuführen.		L'installation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des personnes qualifiées.	
<b>ES</b>	<b>PELIGRO</b>	<b>IT</b>	<b>PERICOLO</b>
<b>Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.</b> Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente.		<b>Tensione pericolosa. Può causare la morte o lesioni gravi.</b> Prima di lavorare su questa apparecchiatura, disinserire tutte le fonti di alimentazione elettrica dell'apparecchiatura ed assicurarle contro la reinserzione.	
<b>NOTA</b>		<b>NOTA</b>	
La instalación y el mantenimiento deben correr a cargo de personal cualificado.		L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.	
<b>PT</b>	<b>PERIGO</b>	<b>TR</b>	<b>TEHLİKE</b>
<b>Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves.</b> Desligue e bloqueie todas as fontes de alimentação antes de executar quaisquer trabalhos no aparelho.		<b>Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi mevcuttur.</b> Cihazda çalışmalar yapılmadan önce, tüm güç kaynakları kapatılmalı ve bir açma emniyetiyle donatılmalıdır.	
<b>ATENÇÃO</b>		<b>NOT</b>	
A instalação e manutenção têm de ser efetuadas por pessoal qualificado.		Montaj ve bakım işlemleri kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.	
<b>РУ</b>	<b>ОПАСНО</b>	<b>PL</b>	<b>ZAGROŻENIE</b>
<b>Опасное напряжение. Опасность для жизни или телесных повреждений.</b> До начала работы выключите и заблокируйте все источники питания этого устройства.		<b>Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia.</b> Wyłączyć i zablokować wszystkie źródła zasilania urządzenia przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu.	
<b>ПРИМЕЧАНИЕ</b>		<b>UWAGA</b>	
Установка и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным персоналом.		Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.	

Technical Support: [Internet: http://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support](http://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support)

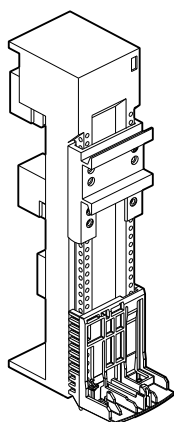
中	 <b>危险</b>	HR	 <b>OPASNOST</b>
危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作此设备前必须确保切断其电源并采取防接通保护措施。		Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije rada na uređaju potrebno je isključiti sve izvore struje i osigurati uređaj zaštitom od uključivanja.	
	<b>注意</b> 安装和维护必须由具备专业资质的人员进行。		<b>NAPOMENA</b> Montažu i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje.
FI	 <b>VAARA</b>	БГ	 <b>ОПАСНОСТ</b>
Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virransyöttö tulee katkaista ja sen kytkeytyminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä.		Опасно напряжение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейности по устройството, изключете и обезопасете всички захранващи източници.	
	<b>HUOMAUTUS</b> Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suoritettaviksi.		<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.
EE	 <b>OHT</b>	LV	 <b>BĪSTAMI</b>
Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hooldustööd lülitage kõik toiteallikad välja ja võtke meetmed nende sisselülitamise takistamiseks.		Bīstams spriegums. Letālu sedu vai smagu traumu risks. Pirms veicat darbu ar šo ierīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi.	
	<b>MÄRKUS</b> Paigaldus- ja hooldustööd tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.		<b>BRĪDINĀJUMS</b> Uzstādīšana un tehniskā apkope jāveic kvalificētiem darbiniekiem.
LT	 <b>PAVOJUS</b>	DA	 <b>FARE</b>
Pavojiinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš dirbdami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šaltinius.		Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og lås strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed.	
	<b>NUORODA</b> Įrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifikuoti darbuotojai.		<b>BEMÆRK</b> Installationen og vedligeholdelsen skal foretages af uddannet personale.
MT	 <b>PERIKLU</b>	NL	 <b>GEVAAR</b>
Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korriment serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkar kontra xegħil mill-għid aċċidentali.		Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit apparaat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitschakelen.	
	<b>AVVIŻ</b> L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jitwettqu minn personal ikkwalifikat.		<b>OPMERKING</b> Installatie en onderhoud moeten worden verricht door gekwalificeerd personeel.
EL	 <b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ</b>	GA	 <b>CONTÚIRT</b>
Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απενεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που τροφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή.		Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch gach cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasáil amach í roimh obair a dhéanamh ar an ngléas seo.	
	<b>ΠΡΟΣΟΧΉ</b> Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο προσωπικό.		<b>FÓGRA</b> Ní mór don fheistiú agus don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe.
RO	 <b>PERICOL</b>	SV	 <b>FARA</b>
Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta.		Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbete utförst på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av.	
	<b>ÎNȘTIINȚARE</b> Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze de către personalul calificat.		<b>OBS</b> Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.
CZ	 <b>NEBEZPEČÍ</b>	SL	 <b>NEVARNOST</b>
Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré přírodní energie.		Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napajanje naprave, preden na njej opravljate dela.	
	<b>POZNÁMKA</b> Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.		<b>OPOMBA</b> Namestitve in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebje.
SK	 <b>NEBEZPEČENSTVO</b>	HU	 <b>VESZÉLY</b>
Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaistite všetky napájacie prípojky tohto zariadenia.		Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni.	
	<b>UPOZORNENIE</b> Inštaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál.		<b>MEGJEGYZÉS</b> A telepítést és a karbantartást kizárólag szakképzett személyzet végezheti.



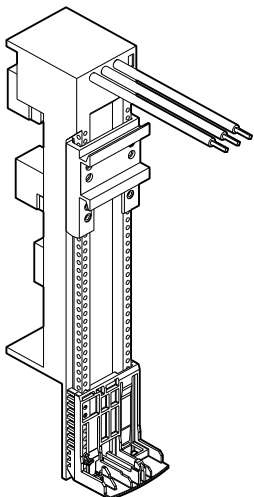
8US1251-5.S1.



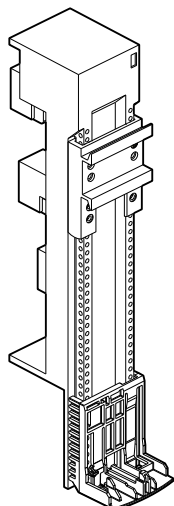
8US1250-5AS10



8US1251-5.T1.



8US1250-5AT10



Required tools / Notwendige Werkzeuge / Outils nécessaires / Herramientas requeridas / 必要工具



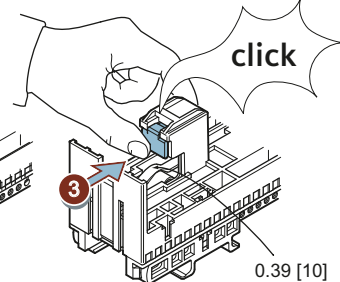
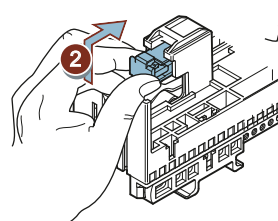
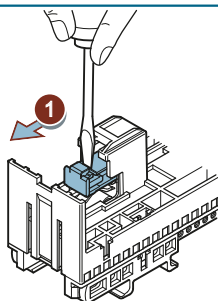
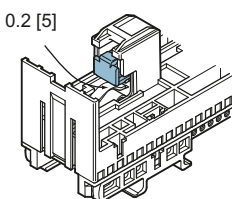
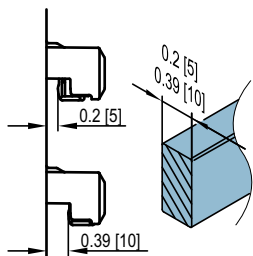
3.5 mm



PH 1



Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装



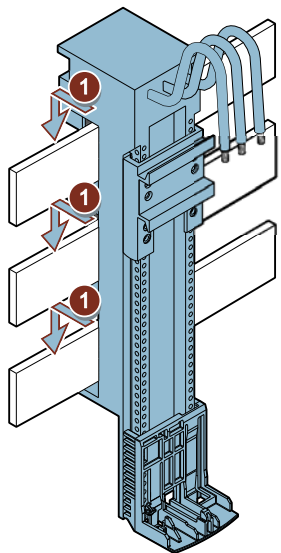
0.39 [10]



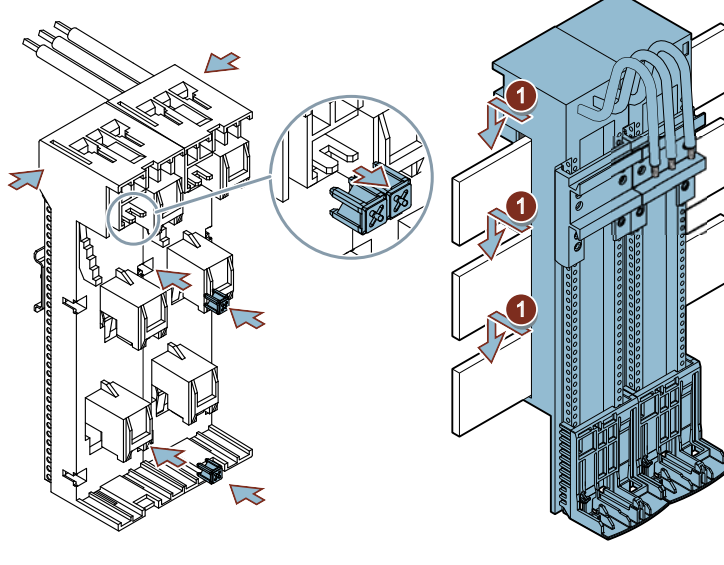
# Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装



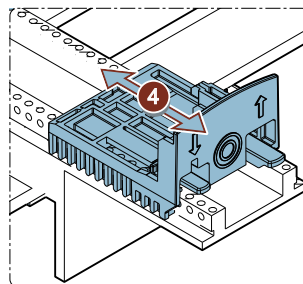
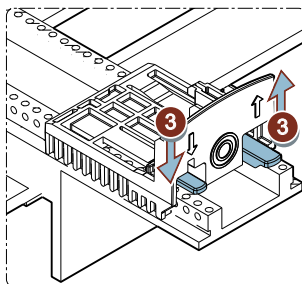
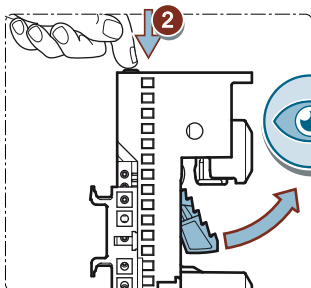
8US1251-5..1.



8US1251-5..1.  
+ 8US1250-5AT10



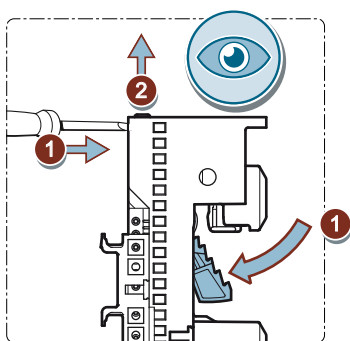
3ZX1012-ORA21-2AA1  
3ZX1012-ORA21-1AA1  
3ZX1012-ORA22-2AA1  
3ZX1012-ORA22-1AA1



# Removal / Demontage / Demontage / Desmontaje / 拆卸



8US1251-5..1.



8US1251-5..1.  
+ 8US1250-5AT10

